

# Билль о правах в отношении ухода на дому штата Миннесота для клиентов, получающих услуги проживания с уходом только от лицензированных поставщиков услуг по уходу на дому

## Заявление прав

Клиент, получающий услуги ухода на дому в жилых комплексах для пенсионеров, имеет следующие права:

1. Право на получение информации о правах в письменном виде, изложенную простым языком, до предоставления услуг, включая информацию о действиях в случае нарушения прав.
2. Право на получение ухода и услуг в соответствии с надлежащим и актуальным планом и с учетом принятых стандартов здравоохранения, медицинского или сестринского обслуживания, право на активное участие в разработке, внесении изменений и оценке плана и услуг.
3. Право на получение сведений о типе и специализации персонала, который будет предоставлять услуги, о предполагаемой частоте посещений, о других вариантах, доступных для удовлетворения потребности в уходе на дому, и о потенциальных последствиях отказа от услуг до момента их предоставления.
4. Право на заблаговременное получение информации о любых рекомендованных поставщиком изменениях в плане обслуживания и на активное участие в принятии любых решений об изменениях в плане обслуживания.
5. Право на отказ от услуг или лечения.
6. Право знать о любых ограничениях в отношении ухода на дому, предоставляемого поставщиком услуг, до получения услуг или в ходе первоначального визита
7. Право на получение информации до предоставления услуг о размере оплаты за услуги поставщика; доле выплат, покрываемых за счет медицинского страхования, государственных программ или других источников, если это известно; а также о выплатах, за которые будет нести ответственность клиент
8. Право знать, что по данному месту жительства могут быть доступны другие услуги, включая другие услуги ухода на дому и других поставщиков услуг, а также право знать, где найти информацию об этих услугах.

Билль о правах в отношении ухода на дому штата Миннесота для клиентов,  
получающих услуги проживания с уходом только от лицензированных поставщиков  
услуг по уходу на дому

9. Право свободно выбирать среди доступных поставщиков и менять поставщика после начала предоставления услуг в рамках медицинского страхования, страхования долгосрочного ухода, медицинской помощи или других программ в области здравоохранения.
10. Право на сохранение конфиденциальности личной, финансовой и медицинской информации и на получение сведений о политике и процедурах поставщика в отношении раскрытия такой информации
11. Право на доступ к документации клиента и письменным данным из такой документации в соответствии с Законом о медицинских записях штата Миннесота, Уставом штата Миннесота, разделы 144.291-144.298.
12. Право на получение услуг от лиц, должным образом подготовленных и обладающих достаточной квалификацией для выполнения своих обязанностей.
13. Право на вежливое и уважительное отношение, а также на уважительное отношение к собственности клиента.
14. Право на свободу от физических и словесных оскорблений, небрежности, финансовой эксплуатации и всех форм жестокого обращения, обозначенных в Законе о защите слабозащищенных совершеннолетних лиц и Законе о борьбе с жестоким обращением с несовершеннолетними.
15. Право на получение обоснованного предварительного уведомления об изменении услуг или их оплаты.
16. Право узнать причину прекращения предоставления услуг поставщиком.
17. Право на получение обоснованного предварительного уведомления об прекращении предоставления услуг в срок не менее чем за 30 дней, за исключением случаев, когда:
  - Получатель услуг придерживается поведения, которое изменяет условия найма, указанные в контракте найма между поставщиком услуг ухода на дому и лицом, оказывающим услуги по уходу на дому, либо создает рабочую среду, являющуюся оскорбительной или небезопасной для лица, предоставляющего услуги по уходу на дому;
  - Чрезвычайная ситуация для лица, осуществляющего уход за больным на правах близкого человека, или значительные изменения в состоянии получателя услуг привели к ситуации, когда потребности в уходе выходят за рамки текущего соглашения с поставщиком услуг и не могут быть с уверенностью выполнены поставщиком услуг ухода на дому; либо
  - Поставщик услуг не получил оплату за услуги, в случае чего будет предоставлено предварительное уведомление в срок не менее, чем за десять дней, о прекращении оказания услуги поставщиком.
18. Право на скоординированную передачу дел в случае смены поставщика услуг.

Билль о правах в отношении ухода на дому штата Миннесота для клиентов,  
получающих услуги проживания с уходом только от лицензированных поставщиков  
услуг по уходу на дому

19. Право на подачу жалобы сотрудникам и другим лицам на выбор клиента в отношении услуг, которые были предоставлены или не предоставлены, а также на отсутствие вежливого или уважительного отношения к клиенту или его собственности, а также право рекомендовать изменения в политике и услугах, без каких-либо последствий, включая угрозу прекращения предоставления услуг.
20. Право знать, как связаться с контактным лицом поставщика услуг по уходу на дому, которое отвечает за решение проблем, и право требовать от поставщика услуг по уходу на дому проведения расследования и урегулирования претензий или жалоб.
21. Право знать название и адрес регионального представительства агентства в штате или округе, куда можно обратиться для получения дополнительной информации или помощи.
22. Право отстаивать эти права лично, через представителя клиента или другое лицо от имени клиента без ответных мер
23. Право помещать электронное контрольное устройство на территории клиента или резидента в соответствии с государственными требованиями.

Вы можете обсудить любые проблемы с вашим поставщиком. Напоминаем, что поставщики должны работать так, чтобы гарантировать соблюдение ваших прав, а также выполнение других требований. Те поставщики, которые нарушают права, изложенные в этом разделе, подвергаются штрафам и различным ограничениям их лицензии.

Поставщики должны делать следующее:

- Поощрять и максимально помогать в осуществлении этих прав.
- Предоставлять имена и номера телефонов лиц и организаций, которые предоставляют услуги адвоката и юридические услуги клиентам и резидентам, которые стремятся отстаивать свои права.
- Прилагать все усилия, чтобы помочь клиентам или резидентам в получении информации о том, будут ли Medicare, медицинская помощь, другие программы здравоохранения или государственные программы оплачивать услуги.
- Создавать приемлемые условия для людей с ограниченными возможностями общения или тех, кто говорит на языке, отличном от английского.
- Предоставлять всю информацию и уведомления на понятном языке и терминами, понятными клиенту или резиденту.

Ни один поставщик не может требовать или просить клиента или резидента отказаться от каких-либо прав, перечисленных в этом разделе, в любое время или по любым причинам, в том числе в качестве условия для предоставления услуг или заключения договора о проживании с предоставлением частичного ухода.

## **Ответственность поставщика за содержание письменного уведомления о прекращении обслуживания**

Если назначенный поставщик услуг по уходу на дому, который не является одновременно агентом, сертифицированным Medicaid, расторгает договор о предоставлении услуг клиенту или прекращает действие плана обслуживания клиента, который получает услуги проживания с уходом, поставщик услуг по уходу на дому должен предоставить клиенту, получающему услуги проживания с уходом, а также законным или уполномоченным представителям клиента, если таковые есть, письменное уведомление о прекращении оказания услуг с указанием следующей информации:

1. Фактическая дата прекращения услуг;
2. Основание для прекращения услуг;
3. Предложение, без продления сроков уведомления о прекращении услуг, о встрече с клиентом, получающим услуги проживания с уходом, либо с представителями клиента в течение пяти рабочих дней с даты уведомления о прекращении услуг, чтобы обсудить прекращение услуг;
4. Контактная информация нескольких других поставщиков услуг по уходу на дому в районе места проживания клиента;
5. Заявление о том, что поставщик услуг примет участие в координированной передаче дел по уходу за клиентом другому поставщику услуг или лицу, осуществляющему уход;
6. ФИО и контактная информация представителя поставщика услуг по уходу на дому, с которым клиент может обсудить уведомление о прекращении услуг;
7. Копия билля о правах в отношении ухода на дому; а также
8. Заявление о том, что уведомление о прекращении услуг по уходу на дому поставщиком услуг по уходу на дому не является уведомлением о прекращении услуг специализированного проживания учреждением специализированного проживания

## **Толкование и обеспечение соблюдения прав.**

Настоящие права устанавливаются в интересах клиентов, получающих услуги на дому. Все поставщики услуг по уходу на дому должны выполнять эти права. Уполномоченный представитель должен обеспечить соблюдение требований. Поставщик услуг ухода на дому не имеет права требовать от клиента отказа от любого из данных прав в качестве условия для оказания услуг. Настоящее заявление о правах не заменяет и не уменьшает другие права и свободы, которые могут существовать в отношении клиентов, получающих услуги по уходу на дому, лиц, оказывающих услуги ухода на дому, или поставщиков услуг, имеющих лицензию на предоставление услуг по уходу на дому.

Билль о правах в отношении ухода на дому штата Миннесота для клиентов,  
получающих услуги проживания с уходом только от лицензированных поставщиков  
услуг по уходу на дому

## Источники

Вы можете связаться со своим лицензированным поставщиком, используя следующие контактные данные:

Имя лицензиата: \_\_\_\_\_

Телефон: \_\_\_\_\_

Эл. адрес: \_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_

Имя и должность лица, с которым можно связаться при возникновении проблем или жалоб: \_\_\_\_\_

**Для сообщений о предполагаемом насилии, пренебрежении или финансовой эксплуатации слаботзащищённого взрослого человека:**

ЦЕНТРА ОПОВЕЩЕНИЯ О ЖЕСТОКОМ ОБРАЩЕНИИ С ПОЖИЛЫМИ ШТАТА  
МИННЕСОТА (МААРС)

Телефон: 1-844-880-1574

Для дополнительной информации:

[Защита слаботзащищённых взрослых и жестокое обращение с пожилыми людьми  
\(https://mn.gov/dhs/adult-protection/\)](https://mn.gov/dhs/adult-protection/)

**По всем другим вопросам и жалобам**, не связанных с подозрениями в жестоком обращении, небрежном обращении или финансовой эксплуатацией уязвимых взрослых, пожалуйста, обращайтесь в Управление по рассмотрению жалоб на медицинское учреждение при Министерстве здравоохранения штата Миннесота:

ДЕПАРТАМЕНТ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ ШТАТА МИННЕСОТА  
ОТДЕЛ ЖАЛОБ ДЕПАРТАМЕНТА ЗДРАВООХРАНЕНИЯ  
PO Box 64970

St. Paul, Minnesota 55164-0970

Телефон: 651-201-4201 or 1-800-369-7994

Факс: 651-281-9796

[health.ohfc-complaints@state.mn.us](mailto:health.ohfc-complaints@state.mn.us)

Отдел жалоб департамента здравоохранения

<https://www.health.state.mn.us/facilities/regulation/ohfc/index.html>

Билль о правах в отношении ухода на дому штата Миннесота для клиентов,  
получающих услуги проживания с уходом только от лицензированных поставщиков  
услуг по уходу на дому

**Чтобы запросить услуги адвоката**, пожалуйста, свяжитесь с Офисом омбудсмена по вопросам долгосрочного ухода или с Офисом омбудсмена по вопросам психического здоровья и нарушения развития:

ОФИС ОМБУДСМЕНА ПО ВОПРОСАМ ДОЛГОСРОЧНОГО УХОДА

PO Box 64971

St. Paul, MN 55164-0971

1-800-657-3591 или 651-431-2555

[MBA.OOLTC@state.mn.us](mailto:MBA.OOLTC@state.mn.us)

[Офис омбудсмена по вопросам долгосрочного ухода](#)

(<http://www.mnaging.org/Advocate/OLTC.aspx>)

ОФИСОМ ОМБУДСМЕНА ПО ВОПРОСАМ ПСИХИЧЕСКОГО ЗДОРОВЬЯ  
И НАРУШЕНИЯ РАЗВИТИЯ

121 7th Place East

Metro Square Building

St. Paul, MN 55101-2117

1-800-657-3506 или 651-757-1800

[Ombudsman.mhdd@state.mn.us](mailto:Ombudsman.mhdd@state.mn.us)

[Офис омбудсмена по вопросам психического здоровья и нарушения развития](#) (<https://mn.gov/omhdd/>)

ЮРИДИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ В МИД-МИННЕСОТЕ/ ЦЕНТР ЮРИДИЧЕСКОЙ  
ПОМОЩИ ИНВАЛИДАМ В ШТАТЕ МИННЕСОТА

(Системы защиты и адвокация)

430 First Avenue North, Suite 300

Minneapolis, MN 55401-1780

1-800-292-4150

[mndlc@mylegalaid.org](mailto:mndlc@mylegalaid.org)

[Юридическая помощь](http://mylegalaid.org/) (<http://mylegalaid.org/>)

ДЕПАРТАМЕНТ СОЦИАЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ШТАТА МИННЕСОТА

(Вопросы мошенничества и нарушения правил выплат по программе)

Услуги по надзору и проверке добросовестности

PO Box 64982

St Paul, MN 55164-0982

1-800-657-3750 or 651-431-2650

[DHS.SIRS@state.mn.us](mailto:DHS.SIRS@state.mn.us)

ЛИНИЯ СВЯЗИ ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ

(Ресурсный центр по проблемам старения

и инвалидности/Агентство по проблемам старения)

Совет по проблемам старения штата Миннесота

PO Box 64976

St. Paul, MN 55155

1-800-333-2433

[senior.linkage@state.mn.us](mailto:senior.linkage@state.mn.us)

[Линия связи для пожилых людей](http://www.SeniorLinkageLine.com) ([www.SeniorLinkageLine.com](http://www.SeniorLinkageLine.com))

Билль о правах в отношении ухода на дому штата Миннесота для клиентов,  
получающих услуги проживания с уходом только от лицензированных поставщиков  
услуг по уходу на дому

**По общим вопросам, пожалуйста, обращайтесь:**

Министерство здравоохранения штата Миннесота  
Отдел по вопросам регулирования в сфере здравоохранения  
85 E. 7th Place  
PO Box 64970  
St. Paul, MN 55164-0970  
651-201-4101

[health.fpc-web@health.state.mn.us](mailto:health.fpc-web@health.state.mn.us)

[Министерство здравоохранения штата Миннесота \(www.health.state.mn.us\)](http://www.health.state.mn.us)

В соответствии с законодательством штата Миннесота раздел 144А.44 Подраздел 1 и 144а.441, данные права касаются клиентов, получающих услуги по уходу на дому от лицензированных поставщиков услуг ухода на дому, предоставляющих уход клиентам, которые получают услуги проживания с уходом по определению 144G.

Поставщик услуг по уходу на дому должен предоставить клиенту или его представителю письменное уведомление о правах до того дня, когда услуги будут впервые предоставлены этому клиенту. Поставщик должен приложить все надлежащие усилия, чтобы уведомить клиента или его представителя о правах на языке, понятном клиенту или его представителю.

Министерство здравоохранения штата Миннесота  
Отдел по вопросам регулирования в сфере здравоохранения  
P.O. Box 64900  
St. Paul, Minnesota 55164-0900  
651-201-4101  
[health.fpc-licensing@state.mn.us](mailto:health.fpc-licensing@state.mn.us)

Изменено в ноябре 2019 г.

*Для получения этой информации в другом формате, звоните: 651-201-4101.*